



As línguas  
levam-nos  
mais longe



<http://europa.eu/lmH49Uf>

## Conteúdo

- Português, capa interna 1 •**  
**Alemão, capa interna 2 •**  
**Búlgaro, p. 1 • Checo, p. 2 •**  
**Croata, p. 3 • Dinamarquês, p. 4 •**  
**Eslovaco, p. 5 • Esloveno, p. 6 •**  
**Espanhol, p. 7 • Estónio, p. 8 •**  
**Finlandês, p. 9 • Francês, p. 10 •**  
**Grego, p. 11 • Húngaro, p. 12 •**  
**Inglês, p. 13 • Irlandês, p. 14 •**  
**Italiano, p. 15 • Letão, p. 16 •**  
**Lituano, p. 17 • Maltês, p. 18 •**  
**Neerlandês, p. 19 • Polaco, p. 20 •**  
**Romeno, p. 21 • Sueco, p. 22**



Luxemburgo: Serviço das Publicações da União Europeia, 2019

Print ISBN 978-92-79-98822-6 doi:10.2782/676406 HC-04-19-007-PT-C  
PDF ISBN 978-92-79-98787-8 doi:10.2782/83553 HC-04-19-007-PT-N

Ilustrações: Heimbüchel, Colónia, Alemanha

© União Europeia, 2019

Reutilização autorizada mediante indicação da fonte.

A política de reutilização de documentos da Comissão Europeia é regulamentada pela Decisão 2011/833/UE (JO L 330 de 14.12.2011, p. 39).



## Português

- Olá, chamo-me Carla.  
E tu como te chamas?
- Paulo. De onde é que tens?
- De Lisboa. E tu?
- De Faro.
- Quantos anos tens?
- Catorze.
- Adeus!
- Até mais logo!

- 1** um
- 2** dois
- 3** três
- 4** quatro
- 5** cinco
- 6** seis
- 7** sete
- 8** oito
- 9** nove
- 10** dez



## Alemão – Deutsch

- Hallo, ich heiße Martin.  
Wie heißt Du?
- Julia. Woher kommst Du?
- Aus Berlin. Und Du?
- Aus Wien.
- Wie alt bist Du?
- Vierzehn.
- Tschüss!
- Bis bald.

- 1 eins
- 2 zwei
- 3 drei
- 4 vier
- 5 fünf
- 6 sechs
- 7 sieben
- 8 acht
- 9 neun
- 10 zehn



1

## Búlgaro – Български

- Здравей, казвам се Катя.  
А ти как се казваш?
- Иван. Откъде си?
- От София. А ти?
- От Бургас.
- На колко си години?
- На четири найсет.
- Довиждане!
- До скоро!

- 1 едно
- 2 две
- 3 три
- 4 четири
- 5 пет
- 6 шест
- 7 седем
- 8 осем
- 9 девет
- 10 десет



2

## Checo – čeština

- Ahoj, jmenuji se Lenka.
- Jak se jmenuješ ty?
- Honza. Odkud jsi?
- Z Prahy. A ty?
- Z Brna.
- Kolik je ti let?
- Čtrnáct.
- Tak ahoj!
- Měj se hezky!

- 1 jeden
- 2 dva
- 3 tři
- 4 čtyři
- 5 pět
- 6 šest
- 7 sedm
- 8 osm
- 9 devět
- 10 deset



3

## Croata – hrvatski

- *Bok, zovem se Maja.*
- *Kako se ti zoveš?*
- *Goran. Odakle si?*
- *Iz Zagreba. A ti?*
- *Iz Dubrovnika.*
- *Koliko imaš godina?*
- *Četnaest.*
- *Doviđenja!*
- *Vidimo se!*

- 1 *jedan*
- 2 *dva*
- 3 *tri*
- 4 *četiri*
- 5 *pet*
- 6 *šest*
- 7 *sedam*
- 8 *osam*
- 9 *devet*
- 10 *deset*



4

## Dinamarquês – dansk

- *Hej, jeg hedder Per.  
Hvad hedder du?*
- *Helle. Hvor kommer du fra?  
København. Og du?*
- *Århus.*
- *Hvor gammel er du?  
Fjorten.*
- *Farvel.*
- *Vi ses!*

- 1 *en*
- 2 *to*
- 3 *tre*
- 4 *fire*
- 5 *fem*
- 6 *seks*
- 7 *syv*
- 8 *otte*
- 9 *ni*
- 10 *ti*



5

## Eslovaco – slovensky

- Ahoj, volám sa Pavol.  
Ako sa voláš?
- Marta. Odkiaľ si?
- Z Bratislavы. A Ty?
- Z Prešova.
- Kol'ko máš rokov?
- Štrnásť.
- Ahoj!
- Maj sa pekne.

- 1 jeden
- 2 dva
- 3 tri
- 4 štyri
- 5 päť
- 6 šesť
- 7 sedem
- 8 osem
- 9 deväť
- 10 desať



6

## Esloveno – slovensko

- Živijo, ime mi je Gregor.  
Kako je pa tebi ime?
- Simona. Od kod prihajaš?
- Iz Ljubljane. Pa ti?
- Iz Maribora.
- Koliko si stara?
- Štirinajst let.
- Adijo!
- Se vidiva!

- 1 ena
- 2 dve
- 3 tri
- 4 štiri
- 5 pet
- 6 šest
- 7 sedem
- 8 osem
- 9 devet
- 10 deset



7

## Espanhol – español

- *Hola, me llamo María.*  
¿Tú cómo te llamas?
- *Juan. ¿De dónde eres?*  
● *De Madrid. ¿Y tú?*  
● *De Barcelona.*
- *¿Cuántos años tienes?*  
● *Catorce.*
- *¡Adiós!*  
● *Nos vemos!*

- 1 *uno*
- 2 *dos*
- 3 *tres*
- 4 *cuatro*
- 5 *cinco*
- 6 *seis*
- 7 *siete*
- 8 *ocho*
- 9 *nueve*
- 10 *diez*



8

## Estónio – eesti keel

- Tere, mina olen Jüri.  
Mis on sinu nimi?
- Kati. Kus sa elad?
- Tallinnas, ja sina?
- Pärnus.
- Kui vana sa oled?
- Neliteist!
- Nägemist! / Tšau!
- Näeme! / Tšau!

- 1 üks
- 2 kaks
- 3 kolm
- 4 neli
- 5 viis
- 6 kuus
- 7 seitse
- 8 kaheksa
- 9 üheksa
- 10 kümme



9

## Finlandês – suomi

- *Hei, minun nimeni on Sanna.  
Mikä sinun nimesi on?*
- *Jussi. Mistä olet kotoisin?*
- *Helsingistä. Entä sinä?*
- *Turusta.*
- *Minkä ikäinen olet?*
- *Neljätoista.*
- *Moi!*
- *Nähdään!*

- 1 *yksi*
- 2 *kaksi*
- 3 *kolme*
- 4 *neljä*
- 5 *viisi*
- 6 *kuusi*
- 7 *seitsemän*
- 8 *kahdeksan*
- 9 *yhdeksän*
- 10 *kymmenen*



10

## Francês – français

- Bonjour, je m'appelle Pierre.  
Comment t'appelles-tu?
- Nicole. D'où viens-tu?
- De Paris. Et toi?
- De Bruxelles.
- Quel âge as-tu?
- Quatorze ans.
- Au revoir!
- À bientôt!

- 1 un
- 2 deux
- 3 trois
- 4 quatre
- 5 cinq
- 6 six
- 7 sept
- 8 huit
- 9 neuf
- 10 dix

Nai

'Oxi

Σ' αγαπώ

Συγγνώμη /  
Με συγχωρείτε

Δεν καταλαβαίνω

Ευχαριστώ

Μπορώ να έχω  
ένα παγωτό,  
παρακαλώ;



11

## Grego – ελληνικά

- Γεια σου, με λένε Νίκο.  
Πώς σε λένε;
- Ελένη. Από πού είσαι;
- Από την Αθήνα. Εσύ;
- Από τη Λευκωσία.
- Πόσων χρονών είσαι;
- Δεκατεσσάρων
- Γεια!
- Τα λέμε!

- 1 ένα
- 2 δύο
- 3 τρία
- 4 τέσσερα
- 5 πέντε
- 6 έξι
- 7 επτά
- 8 οκτώ
- 9 εννέα
- 10 δέκα



12

## Húngaro – magyar

- Szia, Ildikó vagyok.  
Mi a neved?
- István. Honnan jöttél?
- Budapestről. És te?
- Debrecenből.
- Hány éves vagy?
- Tizenegy.
- Viszlát!
- Szia!

- 1 *egy*
- 2 *kettő*
- 3 *három*
- 4 *négy*
- 5 *öt*
- 6 *hat*
- 7 *hét*
- 8 *nyolc*
- 9 *kilenc*
- 10 *tíz*



13

## Inglês – English

- Hello, my name is Sarah.  
What's your name?
- David. Where are you from?
- London. And you?
- Edinburgh.
- How old are you?
- Fourteen.
- Goodbye!
- See you!

- 1 one
- 2 two
- 3 three
- 4 four
- 5 five
- 6 six
- 7 seven
- 8 eight
- 9 nine
- 10 ten



14

## Irlandês – Gaeilge

- *Dia Dhuit. Róisín is ainm dom.  
Cad is ainm duit?*
- *Caoimhín. Cad as duit?*
- *Baile Átha Cliath. Agus tusa?*
- *Béal Feirste.*
- *Cén aois thú?*
- *Ceathair déag*
- *Slán leat!*
- *Feicfidh mé thú!*

- 1** *aon*
- 2** *dó*
- 3** *trí*
- 4** *ceathair*
- 5** *cúig*
- 6** *sé*
- 7** *seacht*
- 8** *ocht*
- 9** *naoi*
- 10** *deich*



15

## Italiano – italiano

- Ciao, io mi chiamo Roberto.  
Tu come ti chiami?
- Giulia. Di dove sei?  
Di Roma, e tu?
- Di Napoli.
- Quanti anni hai?  
Quattordici.
- Ciao!
- Ci vediamo!

- 1 uno
- 2 due
- 3 tre
- 4 quattro
- 5 cinque
- 6 sei
- 7 sette
- 8 otto
- 9 nove
- 10 dieci



16

## Letāo – latviešu

- Sveiki! Mani sauc Andris.
- Kā tevi sauc?
- Ilze. No kurienes tu esi?
- No Rīgas. Un tu?
- No Daugavpils.
- Cik tev ir gadu?
- Četrpadsmit.
- Atā!
- Uz redzēšanos!

- 1 viens
- 2 divi
- 3 trīs
- 4 četri
- 5 pieci
- 6 seši
- 7 septiņi
- 8 astoņi
- 9 deviņi
- 10 desmit



## Lituano – lietuviškai

17

- Labas, mano vardas Eglė.  
Koks tavo vardas?
- Andrius. Kur tu gyveni?
- Vilniuje. O tu?
- Kaune.
- Kiek tau metų?
- Keturiolika.
- Viso gero!
- Iki!

- 1 vienas
- 2 du
- 3 trys
- 4 keturi
- 5 penki
- 6 šeši
- 7 septyni
- 8 aštuoni
- 9 devyni
- 10 dešimt



18

## Maltēs – Malti

- Bonġu, jiena jisimni Marija, inti x'jismek?
- Ĝorġ. Minn fejn int?
- Mill-Belt. U inti?
- Minn Għawdex.
- Kemm għandek żmien?
- Erbatax
- Saħħha
- Narak

- 1** wieħed
- 2** tnejn
- 3** tlieta
- 4** erbgħha
- 5** ħamsa
- 6** sitta
- 7** sebġħha
- 8** tmienja
- 9** disgħha
- 10** għaxra



19

## Neerlandê - Nederlands

- Hallo, ik heet Pieter.  
Hoe heet jij?
- An. Van waar ben jij?
- Amsterdam. En jij?
- Antwerpen.
- Hoe oud ben jij?
- Veertien.
- Daag!
- Tot ziens!

- 1 een
- 2 twee
- 3 drie
- 4 vier
- 5 vijf
- 6 zes
- 7 zeven
- 8 acht
- 9 negen
- 10 tien



20

## Polaco – polski

- Cześć, nazywam się Ania.  
A ty?
- Kazik. Skąd jesteś?
- Z Warszawy, a ty?
- Z Gdańska.
- Ile masz lat?
- Czternaście.
- Do widzenia.
- Cześć.

- 1 jeden
- 2 dwa
- 3 trzy
- 4 cztery
- 5 pięć
- 6 sześć
- 7 siedem
- 8 osiem
- 9 dziewięć
- 10 dziesięć



21

## Romeno – română

- Bună ziua, mă numesc Elena.  
Pe tine cum te cheamă?
- Ion. De unde ești?
- Din București. Tu?
- Din Arad.
- Câți ani ai?
- Paisprezece.
- La revedere!
- La revedere!

- 1** unu
- 2** doi
- 3** trei
- 4** patru
- 5** cinci
- 6** șase
- 7** șapte
- 8** opt
- 9** nouă
- 10** zece

## Sueco – svenska

- *Hej, jag heter Ida.*  
*Vad heter du?*
- *Kalle. Var kommer du ifrån?*
- *Stockholm. Och du?*
- *Åbo.*
- *Hur gammal är du?*
- *Fjorton.*
- *Hej då!*
- *Vi ses!*

- 1** *ett*
- 2** *två*
- 3** *tre*
- 4** *fyra*
- 5** *fem*
- 6** *sex*
- 7** *sju*
- 8** *åtta*
- 9** *nio*
- 10** *tio*



## NOTAS



A União Europeia tem 24 línguas oficiais, que são o alemão, o búlgaro, o checo, o croata, o dinamarquês, o eslovaco, o esloveno, o espanhol, o estónio, o finlandês, o francês, o grego, o húngaro, o inglês, o irlandês, o italiano, o letão, o lituano, o maltês, o neerlandês, o polaco, o português, o romeno e o sueco.

Em 1958, eram apenas 4 as línguas oficiais (o francês, o alemão, o italiano e o neerlandês) correspondentes aos Estados-Membros fundadores (Bélgica, França, Alemanha, Itália, Luxemburgo e Países Baixos). Com o passar dos anos, este número aumentou progressivamente, à medida que mais países aderiram à União Europeia.

### **Encontrar informações sobre a UE**

#### **Em linha**

Estão disponíveis informações sobre a União Europeia em todas as línguas oficiais no sítio Europa: [https://europa.eu/european-union/index\\_pt](https://europa.eu/european-union/index_pt).

#### **Publicações da UE**

As publicações da UE, quer gratuitas quer pagas, podem ser descarregadas ou encomendadas no seguinte endereço: <https://publications.europa.eu/pt/publications>. Pode obter exemplares múltiplos de publicações gratuitas contactando o serviço Europe Direct ou um centro de informação local (ver [https://europa.eu/european-union/contact\\_pt](https://europa.eu/european-union/contact_pt)).



Nesta pequena brochura, encontra exemplos das muitas línguas faladas na Europa. Ao aprender a língua de um outro país, conhecerá melhor a sua cultura e as suas gentes, o que poderá constituir uma grande vantagem.

